

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1970)

**Heft:** 1601

  

**Rubrik:** Your Next "Swiss Observer"

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DALLA SVIZZERA ITALIANA

**LOTTIGNA.**—*La Casa dei Landfogti.* — Chi dal basso, dalla strada cantonale, scorge lassù, dietro alcuni filari di vite, la casa dei Landfogti, non sospetta neppure un momento d'essere di fronte a qualcosa d'originale e d'antico. Con i suoi affreschi esterni ed interni dai vivaci colori—quasi tutti rappresentanti stemmi (tra i migliori conservati quello della valle è il più chiaro)—e la lunga teoria di finestre, molte delle quali con ancora solide inferiate, l'antica costruzione s'impone. Ma per gustare la novità del suo incontro, è necessario salire la montagna, giungere in paese, entrare sotto il porticato e soffermarsi nei 3 diversi piani. Sui muri si scorgono, anche qui, antichissimi disegni di famiglia e con nome e date precise. Non è difficile identificare i locali adibiti a prigione, poichè le pesanti porte e le angustissime finestruole e le vecchie catene ne sono ancora pallidi testimoni. Tra queste celle s'inseriscono ampie sale dall'aspetto allegro ed accogliente—sono state recentemente restaurate — che arredate in modo conveniente ed adatto saranno il centro del *museo della Valle di Blenio*. Scelta migliore non poteva cadere perchè Lottigna è circa al centro della valle e l'edificio è carico di storia della regione e raggiungibile in pochissimi minuti dalla cantonale. Di proprietà dello Stato, una volta funse da pretorio ed ospitò gli uffici pubblici del Distretto. Fu costruito da Domenico Cima d'Aquila all'inizio del 500 e mille anni più tardi destinato a palazzo di Giustizia. L'attuale costruzione risale però al XVI secolo. Dopo la Valle Maggia e la Leventina un'altra valle, quella del Sole è pronta ad offrire all'indigeno come allo straniero i tesori del suo passato (in un ambiente rimodernato, ma nello stesso tempo ben scelto) che non sono altro che il simbolo della laboriosità e del senso artistico che animò per secoli e secoli le popolazioni delle più belle vallate del Cantone Ticino.

**OLIVONE.** — *Incidente fatale al Lucomagno.* — Una colonna di soccorso ha rinvenuto domenica, 23 agosto scorso, nella regione del Lucomagno e, più precisamente in zona Vallone di Casaccia, la salma d'un giovane cittadino inglese, *Arthur Gilbert*, di 27 anni. Il giovane è stato trovato in fondo ad un crepaccio e si presume pertanto, anche dai segni riscontrati sul corpo, ch'egli sia rimasto vittima d'un incidente. La scomparsa d'Arthur Gilbert, studente universitario, era stata segnalata verso le 19.30 di domenica da 2 suoi amici pure di nazionalità inglese, che con lui si trovavano d'alcuni giorni al campeggio d'Acquacalda. D'Olivone partiva immediatamente la colonna di soccorso comprendente i sigg. Dino Solari, Ennio Ceresa, Giovanni Canepa, Rinaldo

Brusa ed il gendarme d'Acquarossa, Luciano Solari ed i 2 amici dello scomparso. La salma è stata rinvenuta alle ore 22. Si è potuto constatare che le lancette dell'orologio della vittima s'erano fermate sulle ore 14., ora in cui si presume pertanto che il giovane sia, nel corso d'una passeggiata, precipitato nel burrone. Alla colonna non è rimasto altro da fare che trasportare ad Olivone il cadavere dello studente. Per le costatazioni di legge è intervenuto il giudice di pace, sig. Mazzoleni.

**BELLINZONA.** — *Effusione di sangue inglese.* — D'un simpatico gesto è stato protagonista lunedì, 24 agosto, un cittadino inglese che da diversi anni viene a trascorrere con la famiglia le sue vacanze estive nella Valle di Blenio. Questo signore, che non ha neppure voluto rivelare le proprie generalità, si è presentato la mattina all'ospedale di Bellinzona. Ai sanitari ha mostrato il ritaglio del giornale "IL DOVERE" di sabato 22 agosto in cui si parlava d'un S.O.S. lanciato dalla direzione del S. Giovanni per cercare donatori di sangue. Il turista inglese ha voluto offrire anche un po' del suo sangue. I sanitari lo hanno accontentato accompagnandolo al centro di trasfusione. L'inglese non ha voluto ricompensa. "Mi basta una stretta di mano" s'è limitato a dichiarare. "Well done, sir!"

**MALVAGLIA.** — *Trattore letale.* — Perdura vivissima in Valle di Blenio l'impressione suscitata dalla tragica morte del 55.ne Emilio Canzali, domiciliato a Malvaglia, che sabato 15 agosto, nell'effettuare a bordo del proprio trattore un manovra di retromarcia è stato trascinato dal rimorchio del veicolo lungo una scarpata. Lo sfortunato autista è rimasto schiacciato sotto il trattore ed è morto sul colpo.

**LOCARNO.** — *Si vive a lungo in riva al Verbano!* — La Cancelleria municipale informa che in base ad un conteggio allestito in questi giorni, vivono tuttora a Locarno 813 persone, domiciliate, aventi un'età di 70 anni e più. La suddivisione per età è la seguente: nati fra il 1875 e 1879, 9 (7 donne e 2 uomini) nati fra il 1880 e il 1889, 139 (93 donne e 46 uomini) nati fra il 1890 e il 1900 compreso, 665 (430 donne, 235 uomini). Poichè la popolazione domiciliata era a fine luglio di 11.358 unità la percentuale delle persone anziane, in base alle classi d'età anzicilate, è leggermente superiore al 7%.

**MESOCOCCO.** — *Per la difesa della B.M.* — Nel corso della manifestazione di Mesocco è stata proposta l'idea di lanciare un'iniziativa su base cantonale. Con l'iniziativa si dovrebbe sottoporre al popolo grigione il quesito che abbia a pronunciarsi per il mantenimento della ferrovia Bellinzona-Mesocco. La proposta è stata discussa,

in seguito, durante la riunione del comitato Interessi Generali a Cama. L'iniziativa in parola ha non pochi lati positivi e costituirebbe, in caso di riuscita, un preciso mandato per il governo cantonale, permettendo una volta tanto d'individuare in modo preciso gl'intenti della politica ferroviaria cantonale.

**LA CRONACA DELLO SPORT.**  
—*Water polo: Il Lugano è campione!*  
La Pallanuoto Lugano è campione svizzero: questa la nuova, stupenda realtà del week-end sportivo 15/16 agosto. Nonostante la sconfitta interna patita venerdì sera contro il *Ginevra Natation*, vittorioso al Lido di Lugano per 7-5, i giocatori luganesi, trascinati dall'asso olandese Nico van der Voet, hanno conquistato i punti decisivi sabato sera, infliggendo ben 18 reti al *Frauenfeld*. *Automobilismo: Ottime prove di Clay Regazzoni.* Stupenda prova del pilota ticinese Clay Regazzoni, distanziato da soli 61/100 di secondo dal suo capitano Jackie Ickx al G.P.d'Austria, domenica, 16 agosto. La domenica successiva, 23 agosto l'intrepido Clay vinceva il G.P. del Mediterraneo a Enna in Sicilia riportando così la sua terza vittoria di Formula 2. *Football: Seconda e "nera" giornata per le "ticinesi"*, domenica 23 agosto: *DNA:* Lugano-Basilea 1-1, Lucerna-Bellinzona 4-0; *DNB:* Mandrisiostar-Xamax 0-1, San Gallo-Chiasso 5-0. *I. DIV.:* Locarno-Blue Stars 2-0, il Gambarogno, neo promosso senza partita di campionato, batte in "amichevole" l'ex-compagno di categoria, il Giubiasco a Quartino per 2-1. *Bocce:* I campionati svizzeri, organizzati dalla Federazione Bocciofila di Basilea hanno visto vincitori per il campionato a coppie, Fausto Rusconi e Bruno Boffa, della Federazione Bocciofila Ceresio, che hanno battuto per 18 punti a 10 i luganesi Lironi-Petralli, 3° classificato la coppia Del Monico-Moregoni di Friburgo.

(Poncione di Vespero)



**YOUR NEXT "SWISS OBSERVER"**

will be published on . . .

Friday, 9th November. We shall be glad to receive all articles and reports by Tuesday, 29th September. Short news items only can be accepted later.

